



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 114/14
V Luxembourg, 4. septembra 2014

Sodba v zadevi C-575/12
Air Baltic Corporation AS / Valsts robežsardze

Državljan tretjih držav lahko vstopijo na ozemlje Unije tudi, če predložijo veljavni potni list brez vizuma in veljavni vizum v neveljavnem potnem listu

Razveljavitev potnega lista namreč ne povzroči neveljavnosti enotnega vizuma, ki se nahaja v tem potnem listu

Indijski državljan je 8. oktobra 2010 z letalsko družbo Air Baltic potoval iz Moskve (Rusija) v Rigo (Latvija). Med mejno kontrolo na letališču v Rigi je ta državljan predložil veljaven indijski potni list brez vizuma in razveljavljen indijski potni list z veljavnim enotnim vizumom, ki ga je izdala Italija. Temu indijskemu državljanu je bil prepovedan vstop na latvijsko ozemlje, ker naj ne bi imel veljavnega vizuma.

Latvijska uprava je družbi Air Baltic naložila denarno kazen v višini 2000 latvijskih latov (približno 2850 EUR), ker je v Latvijo prepeljala osebo, ki nima potnih listin, potrebnih za prehod državne meje. Družba Air Baltic je to globo izpodbijala pri latvijskih sodiščih. Administrativā apgabaltiesa (okrožno upravno sodišče v Latviji), ki je odločalo o tem problemu, je Sodišče vprašalo, ali razveljavitev potnega lista samodejno povzroči neveljavnost enotnega vizuma, ki ga je izdal organ države članice in ki je nalepljen v tem potnem listu. Sodišče mora prav tako odločiti, ali morajo glede na pravo Unije (Zakonik o schengenskih mejah in Vizumski zakonik)¹, državljani tretjih držav za vstop na ozemlje Unije predložiti veljavni vizum v veljavni potni listini in ali lahko Latvija v svoji zakonodaji določi tak pogoj za vstop.

Sodišče v tej sodbi razglasa, kot odgovor na prvo vprašanje, da lahko na podlagi Vizumskega zakonika samo pristojni organi države članice razveljavijo ta vizum. V obravnavanem primeru iz tega sledi, da razveljavitev potnega lista s strani indijskih organov ne more po samem pravu povzročiti razveljavitve ali preklica vizuma, ki ga je izdala Italija.

Glede vprašanja, ali morajo državljani tretjih držav nujno predložiti veljavni vizum v veljavni potni listini, Sodišče opozarja, da v skladu z Zakonikom o schengenskih mejah za vstop državljanov tretjih držav na ozemlje Unije veljata dva različna pogoja, na eni strani posedovanje veljavne potne listine in na drugi strani predložitev veljavnega vizuma.

V položaju, kakršen je ta v obravnavani zadevi (državljan tretje države, ki ločeno predloži veljavni vizum in veljavno potno listino), Sodišče ugotavlja, da zakonodajalec Unije ni imel namena izključiti kakršne koli možnosti vstopa na ozemlje Unije. Tako Sodišče poudarja, da se lahko vizum v skladu z Vizumskim zakonikom pritrdi na poseben, ločen list (in ne v potno listino), če država članica izdajateljica ne priznava potne listine, ki ji je predložena. Poleg tega ni v obrazcu, ki ga morajo organi, pristojni za mejno kontrolo, izpolniti za zagotovitev spoštovanja pogojev za vstop, nobenega polja, ki bi omogočal utemeljitev zavrnitve vstopa na podlagi dejstva, da predloženi veljavni vizum ni vstavljen v veljavno potno listino. Nazadnje Sodišče poudarja, da predložitev dveh različnih potnih listin organov kontrole ne postavlja v položaj, v katerem ne bi mogli pod razumnimi pogoji opraviti potrebne kontrole, ob upoštevanju informacij iz teh dveh potnih listin, ki sta jim bili predloženi. Sodišče iz tega sklepa, da ni treba, da so veljavni vizumi nujno v veljavni potni listini.

¹ Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, str. 1), v različici po spremembi z Uredbo (EU) št. 265/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. marca 2010 in Uredba (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o Vizumskem zakoniku Skupnosti (Vizumski zakonik) (UL L 243, str. 1).

V odgovor na zadnje vprašanje Sodišče navaja, da Latvija ne more utemeljeno kot pogoj za vstop državljanov tretjih držav določiti, da mora biti veljavni vizum nujno vstavljen v veljavni potni listini. Države članice namreč ne morejo po prostem preudarku državljanom tretjih držav zavrniti vstopa na svoje ozemlje tako, da uporabijo pogoj, ki ni določen v Zakoniku o schengenskih mejah; nobena določba tega zakonika namreč ne omogoča državam članicam, da zahtevajo dodatne pogoje za vstop, ker je seznam pogojev izčrpen.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793